

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Tamālapupphiya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

Tamālapupphiya Chapter, the Twentieth

[191. Tamālapupphiya¹]

My magically-made mansion,
with eighty-four lakhs of pillars,
was a [lovely] golden [color],
the equal of a divine tree.² (1) [2214]

Plucking a *tamāla* flower
with a mind [which was] very clear,
I offered [it] to the Buddha
Sikhi, the Kinsman of the World. (2) [2215]

in the thirty-one aeons since
I did that [good] karma then,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-*pūjā*. (3) [2216]

In the twentieth aeon ago
there was one [named] CChandatitta,³
a wheel-turning king with great strength,
possessor of the seven gems. (4) [2217]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [2218]

Thus indeed Venerable Tamālapupphiya Thera spoke these verses.

The legend of Tamālapupphiya Thera is finished.

¹“Tamāla Flower [Donor]”. The flower comes from a tree, Sinh. *tamaḷu*, = *kollam* = *raṭa goraka* or Cochin goraka, *Garcinia Xanthochymus* (*Guttif.*); bears greenish-white flowers and a fruit used for jams and curries.

²*devalaṭṭhi* = *devarukkha*

³“Satisfied by the Moon”